

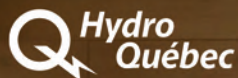


ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

PROGRAMME DE
CONCERT

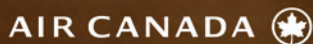
MARS - AVRIL
2015

Présenté par



Partenaire de saison

SAISON
14/15



Transporteur officiel

DIRECTEUR MUSICAL **KENT NAGANO**



BON CONCERT !

 **Hydro
Québec**

OYSTER PERPETUAL
DATEJUST II



ROLEX



BIJOUTERIE
 ITALIENNE

192, rue St-Zotique Est, 514.279.5585

Parce qu'une oreille attentive peut faire toute la différence.

L'Industrielle Alliance
vous souhaite un bon concert.



inalco.com

L'éléphant,
symbole de nos 120 ans
de force et de solidité.

  **INDUSTRIELLE
ALLIANCE**
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

PRENEZ LE VOLANT DE VOTRE PROPRE SALLE DE CONCERT

Le système audio ambiophonique Mark Levinson
transforme votre Lexus en un véritable salon d'écoute.

IS 250 RWD 2015
À partir de
39 670 \$*

RX 350 Sport Design 2015
À partir de
52 770 \$*

ES 350 2015 Premium
À partir de
43 770 \$*



 **LEXUS**
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.



Choisissez la meilleure des voitures, rendez-vous chez les meilleurs concessionnaires.

LACHINE

561, boul. Saint-Joseph
Lachine (Québec) H8S 2K9
514-634-7171

POINTE-CLAIRE

335, boul. Brunswick
Pointe-Claire (Québec) H9R 1A7
514-694-0771

LEXUS

SPINELLI
Lachine • Pointe-Claire

* Le prix affiché inclut les frais de transport et de préparation de 1995\$, les frais de climatisation de 100\$, s'il y a lieu, et les frais du concessionnaire allant jusqu'à 9915\$. Certaines conditions s'appliquent. Pour des informations de prix complètes et précises, veuillez contacter votre concessionnaire Spinelli Lexus pour obtenir un devis détaillé.



IL N'Y A RIEN COMME
LA MUSIQUE POUR
NOUS FAIRE VOYAGER.

TRANSPORTEUR OFFICIEL DE L'OSM
DEPUIS PLUS DE 30 ANS.

AIR CANADA  *Tout un monde vous attend.*



WE TAKE PEOPLE PLACES.
BUT IT'S MUSIC
THAT TRULY MOVES THEM.

OFFICIAL AIRLINE OF THE OSM
FOR OVER 30 YEARS.

AIR CANADA  *Your world awaits.*



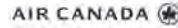
MERCREDI
11
MARS

LES GRANDS CONCERTS DU MERCREDI 1
BBA



JEUDI
12
MARS

LES GRANDS CONCERTS DU JEUDI 1
AIR CANADA



KENT NAGANO REÇOIT LANG LANG

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

KENT NAGANO, chef d'orchestre / conductor

LANG LANG, piano – artiste en résidence de la Fondation familiale Larry et Cookie Rossy /
The Larry and Cookie Rossy Family Foundation Artist in Residence

FRANZ JOSEPH HAYDN

SYMPHONIE N° 30 EN DO MAJEUR / IN C MAJOR, « ALLELUIA » (approx. 30 min.)

Allegro

Andante

Finale : Tempo di menuet, più tosto allegretto

EDGARD VARÈSE

AMÉRIQUES (VERSION DE 1929) (approx. 26 min.)

ENTRACTE / INTERMISSION

SERGUEÏ PROKOFIEV

SYMPHONIE N° 1 EN RÉ MAJEUR / IN D MAJOR, OP. 25, « CLASSIQUE » (approx. 15 min.)

Allegro

Larghetto

Gavotta : Non troppo allegro

Finale : Molto vivace

WOLFGANG AMADEUS MOZART

CONCERTO POUR PIANO N° 24 EN DO MINEUR / IN C MINOR, K. 491
(approx. 31 min.)

Allegro

Larghetto

Allegretto

Le piano Steinway utilisé pour ce concert a été offert généreusement à l'OSM par le mécène David B. Sela.

The Steinway piano being used for this concert has generously been offered to the OSM by philanthropist David B. Sela.

ICI Musique

Ce concert est enregistré par ICI Musique, la destination musicale de Radio-Canada (100.7 FM à Montréal), et sera diffusé le 13 avril à 20 h sur ses ondes, d'un bout à l'autre du pays, dans le cadre de l'émission *SOIRÉES CLASSIQUES*, animée par Mario F. Paquet.

This concert is being recorded by Radio-Canada's music radio network ICI Musique (100.7 FM in Montréal) and will be nationally broadcast on April 13 at 8:00 PM as part of *SOIRÉES CLASSIQUES*, hosted by Mario F. Paquet.

RÉALISATION À L'ENREGISTREMENT / RECORDING PRODUCTION : Guylaine Picard

RÉALISATION-COORDINATION / EXECUTIVE PRODUCTION : Michèle Patry

PRISE DE SON / SOUND ENGINEERING : François Goupil et Pierre Lévesque



BILLETS
à partir de
48\$
Taxes en sus

*Une première
en Amérique du Nord!*



concert-opéra

L'AIGLON : LE FILS DE NAPOLEON



KENT NAGANO



ANNE-CATHERINE GILLET



MARC BARRARD



ÉTIENNE DUPUIS



MARIANNE FISSET

MARDI 17 MARS / JEUDI 19 MARS / SAMEDI 21 MARS

ARTISTES

Kent Nagano
chef d'orchestre

Anne-Catherine Gillet
soprano (L'Aiglon)

Marc Barrard
baryton (Flambeau)

Étienne Dupuis
baryton (Metternich)

Philippe Sly
baryton (Marmont)

Pascal Charbonneau
ténor (L'attaché militaire)

Isaiah Bell
ténor (Gentz)

Tyler Duncan
baryton (Prokesch)

Jean-Michel Richer
ténor (Sedlinsky)

Marianne Fiset
soprano (Thérèse)

Kimy McLaren
soprano
(Comtesse Camerata)

Julie Boulianne
mezzo-soprano
(Fanny Elssler et
Marie-Louise)

Chœur de l'OSM

Andrew Megill
chef de chœur de l'OSM

Daniel Roussel
mise en espace

ŒUVRE

Ibert/Honegger
L'Aiglon

Drame en cinq actes et en alexandrins d'Edmond Rostand, *L'Aiglon* dresse le portrait du fils de Napoléon, proclamé roi de Rome à sa naissance, qui tente de s'émanciper de l'ombre projetée par son père pour enfin marcher dans ses traces. En 1937, après quelques adaptations cinématographiques, ce texte emblématique devait connaître une nouvelle vie, grâce à Jacques Ibert et Arthur Honegger. Une occasion unique de découvrir cette œuvre rarement présentée.



CE CONCERT SERA ENREGISTRÉ EN
PRÉVISION D'UN ALBUM À PARAÎTRE

OSM.CA

514 842-9951 | MAISON SYMPHONIQUE
DE MONTREAL

En vente aussi à placésarts.com



KENT NAGANO

CHEF D'ORCHESTRE
CONDUCTOR

Kent Nagano jouit d'une solide réputation internationale, étant l'un des interprètes les plus profonds et avant-gardistes des répertoires symphonique et opératique. Depuis 2006, il est directeur musical de l'OSM, un contrat renouvelé jusqu'en 2020, et a été directeur musical général du Bayerische Staatsoper à Munich de 2006 à 2013. Il est devenu chef invité principal et conseiller artistique de l'Orchestre symphonique de Göteborg en 2013. En 2015, il sera aussi directeur musical général et chef principal de l'Opéra de Hambourg.

Né en Californie, il a entamé sa carrière à Boston : il a travaillé à l'Opéra et fut l'assistant du chef d'orchestre Seiji Ozawa au Boston Symphony Orchestra. Il a été directeur musical de l'Opéra national de Lyon de 1988 à 1998, directeur musical du Hallé Orchestra de 1991 à 2000, premier chef invité associé du London Symphony Orchestra de 1990 à 1998 et directeur artistique et premier chef du Deutsches Symphonie-Orchester Berlin de 2000 à 2006, dont il demeure chef d'orchestre honoraire. De 2003 à 2006, Kent Nagano fut le premier directeur musical du Los Angeles Opera. Très prisé en tant que chef invité, maestro Nagano a dirigé presque tous les grands orchestres – les orchestres philharmoniques de Vienne, Berlin et New York, le Chicago Symphony, le Dresden Staatskapelle et le Leipzig Gewandhaus, de même que des maisons d'opéra prestigieuses telles l'Opéra national de Paris, l'Opéra allemand de Berlin, le Metropolitan Opera et le Semperoper Dresden. Il a notamment remporté deux Grammy : pour son enregistrement de *L'amour de loin* de Kaija Saariaho avec le Deutsches Symphonie-Orchester et pour *Doktor Faust* de Busoni, enregistré avec l'Opéra national de Lyon.

En 2013, il a été nommé Grand Montréalais par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, en plus d'avoir reçu l'insigne de grand officier de l'Ordre national du Québec.

Enregistrements récents avec l'OSM :

L'intégrale des symphonies de Beethoven (Sony/Analekta); *Concertos français pour trompette*, avec Paul Merkelo, trompette solo de l'OSM (Analekta); *Shoka - Chants japonais pour enfants*, avec la soprano Diana Damrau et le Chœur des enfants de Montréal (Sony/Analekta); *Mahler - Orchesterlieder* : chants avec orchestre de Mahler, avec le baryton Christian Gerhaher (Sony/Analekta).

Tournées récentes avec l'OSM :

En 2014, tournée européenne en mars et tournée asiatique en octobre; Tournée sud-américaine en 2013; Concert au Carnegie Hall de New York le 14 mai 2011; Concerts au Festival international d'Édimbourg, du 16 au 18 août 2011.

Kent Nagano has established an international reputation as one of the most insightful and visionary interpreters of both the operatic and symphonic repertoire. Since 2006 he is Music Director of the OSM, a contract extended until 2020, and was General Music Director of the Bayerische Staatsoper in Munich from 2006 to 2013. He became Principal Guest Conductor and Artistic Advisor of the Gothenburg Symphony Orchestra in 2013. In 2015, he will take up the position of General Music Director and Principal Conductor of the Hamburg State Opera.

Born in California, Kent Nagano spent his early professional years in Boston, working in the opera house and as assistant conductor to Seiji Ozawa at the Boston Symphony Orchestra. He was Music Director of the Opéra national de Lyon (1988-1998), Music Director of the Hallé Orchestra (1991-2000), Associate Principal Guest Conductor of the London Symphony Orchestra (1990-1998) and Artistic Director and Chief Conductor of the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin from 2000 to 2006 and remains their Honorary Conductor. Kent Nagano was the first Music Director of the Los Angeles Opera from 2003 to 2006. As a much sought-after guest conductor, Maestro Nagano has worked with most of the world's finest orchestras – the Vienna, Berlin and New York Philharmonics, Chicago Symphony, Dresden Staatskapelle and Leipzig Gewandhaus and at leading opera houses including Opéra national de Paris, Berlin State Opera, Metropolitan Opera and Semperoper Dresden. He has won two Grammy awards for his recording of Kaija Saariaho's *L'amour de loin* with the Deutsches Symphonie-Orchester and for Busoni's *Doktor Faust* recorded with the Opéra national de Lyon, among other awards.

In 2013, he was named Great Montrealer by the Board of Trade of Metropolitan Montreal, and he received the insignia of Grand Officer of the Order of Québec.

Recent recordings with the OSM:

The complete Beethoven symphonies (Sony/Analekta); *French Trumpet Concertos*, with OSM principal trumpet Paul Merkelo (Analekta); *Shoka - Japanese Children Songs*, with soprano Diana Damrau and Chœur des enfants de Montréal (Sony/Analekta); *Mahler - Orchesterlieder*: Mahler's Orchestral Songs with baritone Christian Gerhaher (Sony/Analekta).

Recent tours with the OSM:

In 2014, European tour in March and Asian tour in October; South America in 2013; Concert in New York's Carnegie Hall on May 14, 2011; Concerts at Edinburgh International Festival on August 16-18, 2011.

LES ARTISTES



LANG LANG

PIANO – artiste en résidence de la
Fondation familiale Larry et Cookie
Rossy / The Larry and Cookie Rossy
Family Foundation Artist in Residence

www.langlang.com
www.langlangfoundation.org
www.facebook.com/langlangpiano
www.twitter.com/lang_lang

Proclamé « l'artiste le plus sensationnel de la planète "musique classique" » par le *New York Times*, le pianiste Lang Lang, âgé de 32 ans, se produit devant des salles comblées, que ce soit en récital ou en concert, dans les plus grandes villes du monde. Ses réussites l'ont propulsé sur la scène internationale. En 2008, Lang Lang a joué aux côtés du pianiste jazz Herbie Hancock lors de la 50^e édition des Grammy Awards et a donné une prestation lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de Pékin. En 2009, le pianiste était de la liste annuelle des 100 personnalités les plus influentes du monde selon le magazine *Time*. Lang Lang a aussi été nommé ambassadeur international officiel de l'exposition universelle de Shanghai en 2010.

Lang Lang est perçu comme un symbole de la jeunesse et de l'avenir de la Chine, où il est une source d'inspiration pour 40 millions d'étudiants en piano classique. En 2004, il devenait ambassadeur international de bonne volonté de l'UNICEF. En 2008, il a mis sur pied la Lang Lang International Music Foundation, vouée à l'élargissement des jeunes publics et visant à inspirer la prochaine génération de musiciens à travers des programmes de sensibilisation.

Lang Lang a commencé le piano à l'âge de trois ans. À 13 ans, il remportait le premier prix au Concours international Tchaïkovski pour les jeunes musiciens et interprétait l'intégrale des 24 *Études* de Chopin. À 17 ans, il connaît la gloire alors qu'il est invité à remplacer un soliste à la dernière minute au Gala of the Century, interprétant le *Concerto pour piano* de Tchaïkovski avec le Chicago Symphony Orchestra. Peu après, le jeune pianiste devenait le premier pianiste chinois à se produire avec le Berliner Philharmoniker, le Wiener Philharmoniker et les meilleurs orchestres des États-Unis. En mai 2012, Lang Lang présentait un récital à la Maison symphonique de Montréal dans le cadre de la saison musicale de l'OSM.

Le programme *Artiste en résidence de l'OSM* est rendu possible grâce au généreux soutien de la Fondation familiale Larry et Cookie Rossy.

Lang Lang enregistre exclusivement pour Sony Music.

Heralded as the "hottest artist on the classical music planet" by the *New York Times*, 32-year-old Lang Lang continues to play sold out recitals and concerts in every major city in the world. Lang Lang's success has catapulted him into the world spotlight. In 2008, Lang Lang was featured in concert with jazz pianist Herbie Hancock at the 50th Annual Grammy Awards, and was a featured performer at the Opening Ceremonies of the 2008 Beijing Olympics. In 2009, Lang Lang appeared in the *Time's* annual list of the 100 Most Influential People in the World. Most recently, Lang Lang has been chosen as an official worldwide ambassador for the 2010 Shanghai Expo.

Lang Lang is seen as a symbol of the youth and future of China, and is an inspiration to the 40 million classical piano students there. In 2004 he was appointed an International Goodwill Ambassador for the United Nations Children Fund (UNICEF). In 2008, he established the Lang Lang International Music Foundation with the goal of expanding young audiences and inspiring the next generation of musicians through outreach programs.

Lang Lang began playing piano at the age of three, won first prize at the Tchaikovsky International Young Musicians Competition and played the complete 24 Chopin *Études* at age 13. His break into stardom came at age 17 when he was called upon for a dramatic last-minute substitution at the Gala of the Century, playing the Tchaikovsky *Piano Concerto* with the Chicago Symphony Orchestra. Shortly thereafter Lang Lang became the first Chinese pianist to be engaged by the Berliner Philharmoniker, the Wiener Philharmoniker, and all the top American orchestras. In May 2012, Lang Lang presented a recital at Maison symphonique de Montréal as part of the OSM season.

The *OSM Artist in Residence Program* is made possible through a financial contribution from the Larry and Cookie Rossy Family Foundation.

Lang Lang is an exclusive record artist of Sony Music.

Columbia Artists Music LLC
1790 Broadway, New York, NY 10019
www.camimusic.com
Ronald A. Wilford et Jean-Jacques Cesbron

LES ARRANGEMENTS FLORAUX SONT PRÉPARÉS PAR :
THE FLOWER ARRANGEMENTS ARE PREPARED BY:



Mario F.
Paquet

SOIRÉES CLASSIQUES

Lundi au mercredi

20h

▶ Pour poursuivre votre
expérience classique, visitez
ICIMusique.ca/classique

ICI  musique

ICIMusique.ca

100,7^{FM}



COMPLICE DE CETTE SOIRÉE

Firme de génie-conseil pancanadienne, BBA réunit d'éminents talents. Tels les plus grands virtuoses, nos experts possèdent des compétences de pointe reconnues au-delà des frontières.

Bon concert.

L'ingénierie
pour un monde en changement

bba.ca

LES MUSICIENS DE L'OSM

KENT NAGANO, directeur musical / music director

DINA GILBERT, chef assistante / assistant conductor

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist in residence

WILFRID PELLETIER (1896-1982) & **ZUBIN MEHTA**, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

RICHARD ROBERTS
violon solo / concertmaster

ANDREW WAN¹
violon solo / concertmaster

OLIVIER THOUIN²
violon solo associé /
associate concertmaster

MARIANNE DUGAL²
2^e violon solo associé /
2nd associate concertmaster

LUIS GRINHAUZ
assistant violon solo /
assistant concertmaster

RAMSEY HUSSER
2^e assistant / 2nd assistant

MARC BÉLIVEAU
MARIE DORÉ
SOPHIE DUGAS
MARIE LACASSE
JEAN-MARC LEBLANC
INGRID MATTHIESSEN
MYRIAM PELLERIN
SUSAN PULLIAM
CLAIRE SEGAL SERGI

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

ALEXANDER READ
solo / principal

MARIE-ANDRÉ CHEVRETTE
associé / associate

BRIGITTE ROLLAND
1^{er} assistant / 1st assistant

ANN CHOW
MARY ANN FUJINO
JOHANNES JANSONIUS
JEAN-MARC LECLERC
ISABELLE LESSARD
ALISON MAH-POY
KATHERINE PALYGA
MONIQUE POITRAS
GRATIEL ROBITAILLE
DANIEL YAKYMYSHYN

ALTOS / VIOLAS

NEAL GRIPP
solo / principal

JEAN FORTIN
1^{er} assistant / 1st assistant

CHANTALE BOIVIN
ROSEMARY BOX
VICTOR FOURNELLE-BLAIN
SOFIA GENTILE
ANNA-BELLE MARCOTTE
CHARLES MEINEN
DAVID QUINN
NATALIE RACINE
MEGAN TAM

VIOLONCELLES / CELLOS

BRIAN MANKER²
solo / principal

ANNA BURDEN
associé / associate

PIERRE DJOKIC
1^{er} assistant / 1st assistant

GARY RUSSELL
2^e assistant / 2nd assistant

KAREN BASKIN
LI-KE CHANG
SYLVIE LAMBERT
GERALD MORIN
SYLVAIN MURRAY
PETER PARTHUN

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

ALI YAZDANFAR
solo / principal

BRIAN ROBINSON
associé / associate

ERIC CHAPPELL
assistant

JACQUES BEAUDOIN
SCOTT FELTHAM
LINDSEY MEAGHER
PETER ROSENFELD
EDOUARD WINGELL

FLÛTES / FLUTES

TIMOTHY HUTCHINS
solo / principal

DENIS BLUTEAU
associé / associate

VIRGINIA SPICER
piccolo

HAUTBOIS / OBOES

THEODORE BASKIN
solo / principal

MARGARET MORSE³
associé / associate

ALEXA ZIRBEL
2^e hautbois / 2nd oboe

PIERRE-VINCENT PLANTE
cor anglais solo /
principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

TODD COPE
solo / principal

ALAIN DESGAGNÉ
associé / associate

MICHAEL DUMOUCHEL
2^e et clarinette en *mi* bémol
2nd and E-flat clarinet

ANDRÉ MOISAN
clarinette-basse et saxophone /
bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

STÉPHANE LÉVESQUE
solo / principal

MATHIEU HAREL
associé / associate

MARTIN MANGRUM
2^e basson / 2nd bassoon

MICHAEL SUNDELL
contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

JOHN ZIRBEL
solo / principal

DENYS DEROME
associé / associate

CATHERINE TURNER
2^e cor / 2nd horn

LOUIS-PHILIPPE MARSOLAIS
3^e cor / 3rd horn

JEAN GAUDREault
4^e cor / 4th horn

TROMPETTES / TRUMPETS

PAUL MERKELO
solo / principal

RUSSELL DE VUYST
associé / associate

JEAN-LUC GAGNON
2^e trompette / 2nd trumpet

CHRISTOPHER P. SMITH

TROMBONES

JAMES BOX
solo / principal

VIVIAN LEE
2^e trombone / 2nd trombone

PIERRE BEAUDRY
trombone-basse solo /
principal bass trombone

TUBA

AUSTIN HOWLE
solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

ANDREI MALASHENKO
solo / principal

PERCUSSIONS

SERGE DESGAGNÉS
solo / principal

HUGUES TREMBLAY

HARPE / HARP

JENNIFER SWARTZ
solo / principal

PIANO & CÉLESTA

OLGA GROSS

MUSICOTHÈQUE / MUSIC LIBRARY

MICHEL LÉONARD

¹ Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David Sela.

² Le violon Domenico Montagnana 1737 et l'archet Sartory de Marianne Dugal, le violon Michele Deconet 1754 d'Olivier Thouin, de même que le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-30 et l'archet François Peccate de Brian Manker, sont généreusement prêtés par Canimex. / Marianne Dugal's 1737 Domenico Montagnana violin and Sartory bow, Olivier Thouin's 1754 Michele Deconet violin, as well as Brian Manker's c. 1728-30 Pietro Guarneri cello and François Peccate bow are generously loaned by Canimex.

³ Absente en 2015. / Absent in 2015.

LES ŒUVRES

De l'allégresse de Haydn au dramatisme mozartien, en passant par le « classicisme » de Prokofiev ou le non-conformisme de Varèse, l'OSM joue sur les contrastes. Toutefois, la diversité des styles et des langages des compositeurs présente une certaine complémentarité et participe à l'équilibre du concert de ce soir.

FRANZ JOSEPH HAYDN

Né à Rohrau, le 31 mars 1732 – Mort à Vienne, le 31 mai 1809

SYMPHONIE N° 30 EN DO MAJEUR / IN C MAJOR, « ALLELUIA »

Écrite en 1765, alors que Haydn était au service du prince Esterházy, la *Symphonie « Alleluia »* s'inscrit dans la lignée des *sinfonia* italiennes, et sera une des dernières symphonies tripartites du compositeur. Peu après, Haydn développera la symphonie en quatre mouvements.

L'*Alleluia* grégorien constitue le matériau thématique de l'*Allegro* initial. Cette citation, mise en valeur dès le début par les cors, le 2^e hautbois et les seconds violons, confère unité et panache à ce mouvement festif. Soucieux de souligner les qualités de ses interprètes, Haydn accorde à la flûte quelques passages concertants au cours de l'*Andante*. Il conclut élégamment son œuvre par un *Menuet*, exploitant un court motif confié alternativement aux divers instruments, variant la texture et les timbres.

À la cour des Esterházy, Haydn se trouvait à la tête d'un orchestre de musiciens qualifiés. Il avait alors tout loisir d'expérimenter et de se « livrer à toutes les audaces » que lui dictait son imagination. Le relatif isolement au château d'Esterházy permit au compositeur de développer un style original et personnel, et cette originalité contribua à asseoir sa renommée qui s'étendit rapidement à toute l'Europe.

With Haydnesque cheer and Mozartian drama as a framework, and with the classicism of Prokofiev and non-conformity of Varèse sandwiched in between, this OSM program provides a showcase for contrast. In addition, the diversity of styles and musical languages lends a feeling of completeness and balance to tonight's concert.

Written in 1765 when Haydn was still in the service of Prince Esterházy, Haydn's "*Alleluia*" *Symphony* stands in the line of the Italian *sinfonia*. As such, it is one of Haydn's last symphonies in three movements; shortly thereafter, he would move on to develop the four-movement symphony.

The Gregorian chant *Alleluia* serves as the thematic material for the first movement. This quotation is heard prominently in the opening bars (horns, second oboe, second violins) and contributes thereafter to the movement's unity and élan. In the second movement, Haydn shows himself to be ever cognizant of the capabilities of individual musicians in the Prince's orchestra by assigning the flute several solo passages. The symphony closes with an elegant minuet in which a short motif is played by various instrumental groups in turn, providing a subtle play of variation in texture and timbre.

At the court of Esterházy, Haydn found himself before an orchestra of skilled musicians. This gave the composer free reign to experiment and the opportunity to indulge in whatever bold new strokes his imagination might suggest. The comparative isolation of the Esterházy estate allowed Haydn to develop an original and personal style without having to conform to the taste of the time. This originality contributed to developing his reputation which spread rapidly throughout all Europe.

ENVOIS PRÉCONCERT

Quelques jours avant le concert, recevez tous les détails sur le programme par courriel. N'oubliez pas de maintenir à jour votre profil à [OSM.CA](https://www.osm.ca)

INFOLETTRE

Lisez les dernières nouvelles sur l'OSM; recevez en primeur des vidéos, des articles et des invitations à des événements de votre Orchestre. Inscrivez-vous à [OSM.CA](https://www.osm.ca)

PRE-CONCERT MAILINGS

A few days before the concert, receive all the details about the program by email. Be sure to keep your profile up to date at [OSM.CA](https://www.osm.ca)

NEWSLETTER

Read the latest news about the OSM; be the first to get videos, articles and invitations to events that punctuate the life of your Orchestra. Register for it at [OSM.CA](https://www.osm.ca)

EDGARD VARÈSE

Né à Paris, le 22 décembre 1883 – Mort à New York, le 6 novembre 1965

AMÉRIQUES (VERSION DE 1929)

« *Ne me voyez pas comme un compositeur. Je suis un artisan qui spéculé sur les fréquences.* »

Ingénieur électroacousticien de formation, Varèse fit de constantes recherches sur le timbre, les intensités ou les fréquences, ce qui l'amena à concevoir la musique non plus en termes de notes, mais de « masses organisées de sons ».

Ceuvre d'un seul mouvement, composée entre 1918 et 1921, *Amériques* a été créée par le Philadelphia Orchestra le 9 avril 1926 sous la direction de Leopold Stokowski. Elle traduit les spéculations musicales de son auteur : langage novateur débarrassé de tout « élément anecdotique », complexité rythmique, opposition ou fusion de blocs sonores en mouvement, brusques cassures, variations rapides d'intensité, le tout habité d'une énergie primale exaltée par les percussions. Au final, « une pièce de musique pure », « l'interprétation d'un état d'âme ».

Entre 1927 et 1929, Varèse révisa la version initiale d'*Amériques*, réduisant l'effectif instrumental et la durée de la pièce. La première audition de cette version révisée eut lieu à la Salle Gaveau le 30 mai 1929, sous la direction de Gaston Poulet. *Amériques* n'a aucune connotation géographique. Varèse considérait ce titre comme une symbolique « des découvertes de nouveaux mondes sur la Terre, dans l'espace ou, encore, dans l'esprit des hommes ».

L'OSM a interprété *Amériques* pour la première fois en 1984. De Varèse, l'Orchestre a également présenté *Arcana* en 1971 de même qu'*Intégrales pour petit orchestre and percussions* en 1966, 1970 et 1978.

SERGUEÏ PROKOFIEV

Né à Sontsovka, en Ukraine, le 23 avril 1891 – Mort à Moscou, le 5 mars 1953

SYMPHONIE N° 1 EN RÉ MAJEUR / IN D MAJOR, OP. 25, « CLASSIQUE »

Durant l'été 1917, Prokofiev tente de relever un défi : composer une symphonie sans l'aide d'un piano. Afin d'acquérir plus de sûreté, le compositeur s'inspire des symphonies de Haydn dont la technique d'écriture, étudiée au conservatoire, lui était familière. Pas question toutefois de pasticher, ni de sacrifier à l'esthétique néo-classique ; l'objectif était de traduire une œuvre de facture classique dans le vocabulaire musical du 20^e siècle.

“*Don't think of me as a composer. I am a craftsman who speculates in frequencies.*”

An electroacoustic engineer by profession, Varèse constantly did research into sound, intensity, frequencies, and rhythm, leading him to think of music no longer in terms of notes, but of “masses of organized sound” that move “against each other.”

Amériques is a single-movement work written between 1918 and 1921. The world premiere was given by the Philadelphia Orchestra on April 9, 1926 with Leopold Stokowski conducting. The score conveys the composer's thoughts on how music should be written: with a new musical language free of all “anecdotal elements,” rhythmic complexity, opposition or fusion of blocks of sound in motion, abrupt starts and stops, rapid changes of intensity, everything infused with a primal, visceral energy enhanced by the percussion section. In sum, “pure music ... the creation of a state of mind.”

Varèse revised the score between 1927 and 1929, reducing both its instrumentation and its length. The first performance of the new version was given in Paris' Salle Gaveau on May 30, 1929 with Gaston Poulet conducting. Although *Amériques* was written in the United States, the work has no geographical connotations. Varèse regarded the title as “symbolic of discoveries – new worlds on earth, in the sky, or in the minds of men.”

The OSM performed *Amériques* for the first time in 1984. The Orchestra also presented *Arcana* by Varèse in 1971, as well as *Intégrales for small orchestra and percussions* in 1966, 1970 and 1978.

In the summer of 1917, Prokofiev decided to write a symphony without the aid of a piano. In preparation, he looked to the symphonies of Haydn, whose compositional processes were already familiar to him from his conservatory studies. However, there was no question of creating a mere pastiche, nor of sacrificing the neo-classical esthetic. The point was to transmute a work of classical workmanship into the musical vocabulary of the 20th century.

LES ŒUVRES

Classique, cette symphonie l'est par sa carrure, par son orchestration – similaire à celle des orchestres de la fin du 18^e siècle –, par l'emploi de techniques d'écriture propres aux symphonies allemandes – telles les « fusées de Mannheim » (arpèges ascendants) – et par l'utilisation de la forme sonate (premier et quatrième mouvements).

Cependant, le vocable est résolument celui d'un musicien du 20^e siècle. Usant d'un langage tonal rehaussé de dissonances et de modulations mordantes, Prokofiev signe une œuvre concise, aux proportions harmonieuses, agrémentée de quelques touches d'humour qui n'auraient pas déplu à Haydn.

La *Symphonie « Classique »* reçut un accueil triomphal lors de sa création le 21 avril 1918, à Petrograd (Saint-Petersbourg), sous la direction du compositeur.

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Né à Salzbourg, le 27 janvier 1756 – Mort à Vienne, le 5 décembre 1791

CONCERTO POUR PIANO N° 24 EN DO MINEUR / IN C MINOR, K. 491

Mozart fit preuve d'une certaine audace en revendiquant son indépendance artistique. C'est ainsi que, bravant l'autorité paternelle, il quitte son emploi de musicien subalterne à Salzbourg et s'installe à Vienne en 1781. Il s'y produit en soliste et fait preuve d'une exceptionnelle activité créatrice. Douze concertos pour piano verront le jour entre 1784 et 1786, dont le vingt-quatrième, créé le 7 avril 1786.

Reflet de la maturité artistique du compositeur, l'œuvre se singularise par son instrumentation développée, son intensité expressive et l'expansion significative du premier mouvement. Mozart s'affirme, livrant dans ce concerto ses tourments tout comme sa volonté farouche de triompher des doutes qui l'assaillent; d'où le choix inhabituel d'une tonalité mineure.

Le concerto débute dans un climat de tension extrême instauré par la nature même de la ligne mélodique sombre, anguleuse, chargée de chromatisme. La sérénité de l'*Adagio* répondra aux accents poignants du premier mouvement, ce moment de répit permettant à l'*Allegretto* final de s'élaner avec détermination dans une suite de huit variations. Si le sentiment tragique du mouvement initial disparaît, la gravité demeure, laissant l'auditeur dans l'expectative.

“Classical” this symphony certainly is: in its structure, in its instrumentation (similar to that of the 18th century), in its use of specific techniques common to German symphonies (the so-called “Mannheim rocket” for example – the rapidly ascending arpeggio of the symphony's opening bars), and in the use of sonata form in the outer movements.

However, the vocabulary is unequivocally that of a 20th century composer. Employing a tonal language spiced with dissonances and trenchant modulations, Prokofiev created a compact work of neatly balanced proportion, enriched with touches of humor that go beyond what Haydn would have done.

Prokofiev conducted the first performance, warmly received, in Petrograd (Saint Petersburg) on April 21, 1918.

It took a good deal of courage and daring for Mozart to assert his artistic independence. In defiance of paternal authority, Mozart left his position as musical servant in Salzburg and settled in Vienna in 1781. There he appeared as an outstanding soloist and overall creative genius. Between 1784 and 1786 twelve piano concertos flowed from his pen, including No. 24, which was first performed on April 7, 1786.

The concerto reflects Mozart's artistic maturity, particularly in its advanced instrumentation, intensity of expression and the expansively laid out first movement. In this work, Mozart pushes the ceiling in the way he expresses his anguish, rebellious spirit, and fierce desire to conquer the doubts besetting him, including the use of a minor key.

The work opens in an atmosphere of great tension, created by the very nature of the melodic line – somber, angular, chromatic. The poignant tone of the first movement finds its counterpart in the serenity and lyricism of the following *Adagio* movement. This interlude of respite is set off by the grim determination of the final *Allegretto* movement, a set of eight variations. While the tragic tone of the first movement has been dispelled, a sense of seriousness still hangs over the music, leaving the listener in an expectant state of mind.

MEILLEUR TRANSPORTEUR AÉRIEN EN AMÉRIQUE DU NORD POUR LA 5^e ANNÉE CONSÉCUTIVE.

MERCI. NOUS NE LE DIRONS JAMAIS ASSEZ.

AIR CANADA  *Tout un monde vous attend.*



VOTED THE NUMBER ONE AIRLINE IN NORTH AMERICA FIVE YEARS IN A ROW.

AND AS CANADIANS, WE CAN'T SAY 'THANK YOU' ENOUGH.

AIR CANADA  *Your world awaits.*



Le sondage a été réalisé par la firme de recherche indépendante Skytrax auprès de plus de 18 millions de voyageurs du monde entier. Le sondage portait sur plus de 40 critères de satisfaction des passagers visant à classer les normes liées aux produits et aux services des sociétés aériennes. L'industrie du transport aérien considère ce sondage annuel comme la principale référence en matière de classement mondial des sociétés aériennes selon le degré de satisfaction des passagers. Détails sur aircanada.com/prix.

The survey was conducted by independent research firm Skytrax on over 18 million global travellers, using over 40 different aspects of passenger satisfaction to rank airlines' product and service standards. This annual survey is regarded in the air transportation industry as a primary benchmarking tool for passenger satisfaction levels of airlines throughout the world. Details at aircanada.com/awards.

RENCONTRE AVEC UN MUSICIEN DE L'OSM



© Felix Broede

PIERRE-VINCENT PLANTE

COR ANGLAIS SOLO /
PRINCIPAL ENGLISH HORN

OSM : Qu'est-ce qui vous a amené à jouer du cor anglais ?

● P.-V. P. : J'ai d'abord commencé par le hautbois à l'âge de 10 ans avec l'ancien hautbois solo de l'Orchestre symphonique de Montréal, Réal Gagnier. Quand j'ai entendu le solo du *Lac des cygnes*, j'ai annoncé à mes parents que je voulais jouer de cet instrument. À 12 ans, je suis entré au Conservatoire pour étudier avec Melvin Berman qui était alors le premier hautbois de l'OSM. Au cours de l'été de mes 16 ans, j'ai joué dans l'Orchestre des jeunes du Canada. Mon professeur, qui s'occupait de la section des hautbois, m'a demandé si je voulais essayer le cor anglais pour jouer le solo du *Carnaval romain* de Berlioz. J'ai tellement aimé interpréter ce solo et j'ai été si fier de tous les bons commentaires que j'ai reçus !

OSM : Quel est le rôle du cor anglais solo dans un orchestre symphonique ?

● P.-V. P. : Selon moi, le cor anglais est celui qui a toujours les plus beaux solos expressifs, qu'il s'agisse de passion ou de tristesse. Et il n'y en a qu'un seul dans un orchestre. C'est donc un instrument de premier plan. Il y a de magnifiques solos dans *Guillaume Tell* de Rossini, dans le *Concierto de Aranjuez* de Rodrigo, dans la *Symphonie « du Nouveau Monde »* de Dvořák, dans *Tristan und Isolde* de Wagner, dans le *Concerto pour piano en sol* de Ravel, dans *Le cygne de Tuonela* de Sibelius, dans « Nuages » de Debussy... la liste est incroyable ! Et pour jouer tous ces magnifiques solos, il importe d'avoir un excellent instrument.

OSM : Depuis combien d'années êtes-vous à l'OSM ?

● P.-V. P. : J'ai obtenu mon poste le 18 décembre 1984. Une date que je ne peux oublier. Voilà donc déjà plus de 30 années que je suis musicien dans ce merveilleux orchestre ! J'ai toujours un grand plaisir à jouer de la musique. Il faut être un passionné !

OSM : Quel est votre plus beau souvenir à l'OSM ?

● P.-V. P. : L'un de mes meilleurs souvenirs est probablement lorsque j'ai joué le solo de cor anglais du *Concerto pour piano en sol* de Ravel avec Charles Dutoit et Martha Argerich. D'ailleurs, pour mes 60 ans (que je célébrerai le 5 mai prochain), nous présentons à nouveau cette œuvre (les 6 et 7 mai), jouée par Alain Lefèvre, avec la *Onzième symphonie* de Chostakovitch sous la direction du chef d'orchestre Christoph Gedschold.

OSM : What brought you to play the English horn?

● P.-V. P. : I first started studying the oboe at 10 years old with the former principal oboe of the Orchestre symphonique de Montréal, Réal Gagnier. When I heard the solo in *Swan Lake*, I announced to my parents that I wanted to play that instrument. At 12 years old, I entered the Conservatoire to study under Melvin Berman, principal oboe of the OSM at the time. During the summer I was 16, I played with the Youth Orchestra of Canada. My professor, who was responsible of the oboe section, asked me if I wanted to try the English horn to play the solo of *Carnaval romain* by Berlioz. I loved performing that piece so much and was so proud of all the positive comments I received!

OSM : What is the role of the English horn in a symphony orchestra?

● P.-V. P. : I think that the English horn is always the one who has the most beautiful and expressive solos, whether they express passion or sadness. There is only one in an orchestra. It is therefore a major instrument. There are magnificent solos in Rossini's *William Tell*, in the *Concierto de Aranjuez* by Rodrigo, in the "New World" *Symphony* by Dvořák, in Wagner's *Tristan und Isolde*, in Ravel's *Piano Concerto in G*, in *The Swan of Tuonela* by Sibelius, in "Nuages" by Debussy... the list is incredible! And to play in all the magnificent solos, it matters to have an excellent instrument.

OSM : You've been part of the OSM for how many years now?

● P.-V. P. : I obtained my position on December 18, 1984. A date I won't ever forget. It has now been 30 years that I am a musician in this marvelous orchestra! I always have great pleasure playing music. You have to be passionate!

OSM : What is your favorite memory of the OSM?

● P.-V. P. : One of my favorite memory is probably when I played the English horn solo in Ravel's *Piano Concerto in G* with Charles Dutoit and Martha Argerich. In fact for my 60th anniversary (I will celebrate it on May 5th), we will present the piece again (May 6 and 7) performed by Alain Lefèvre, with the *Eleventh Symphony* by Shostakovich under the direction of Christoph Gedschold.

LES FILMS CHRISTAL présentent
une production LYLA FILMS

La Passion d'Augustine

un film de LÉA POOL

CÉLINE BONNIER

LYSANDRE MÉNARD

DIANE
LAVALLÉE

VALÉRIE
BLAIS

PIERRETTE
ROBITAILLE

MARIE
TIFO

MARIE-FRANCE
LAMBERT

ANDRÉE
LACHAPPELLE

MAUDE
GUÉRIN

ÉLIZABETH
TREMBLAY-GAGNON

YOGANE
LACOMBE

TIFFANY
MONTAMBAULT

ANNE-ÉLISABETH
BOSSÉ

DANIELLE
FICHAUD

ET LA PARTICIPATION DE
GILBERT SICOTTE

AU CINÉMA DÈS LE 20 MARS

LaPassiondAugustine.ca

LYLA FILMS

TELEFILM
CANADA

SOBEC
Québec

Québec
CINÉMA

Canada

COGECO
FONDS COGECO

Fonds
QUÉBECOR

ICI
radio-canada

SEVILLE
FILMS

seville

FILMS
CHRISTAL



MAISON BOULUD

RITZ-CARLTON MONTRÉAL

L'Accord Parfait

Maison Boulud accueille les spectateurs et les musiciens de l'OSM pour un dîner après concert !

Valable les 4, 7 et 8, 11 et 12, 17, 19 et 21 mars 2015

Table d'hôte 3 services de 22h00 à 23h00 | *Réservations requises*

The Perfect Harmony

Maison Boulud welcomes audiences and musicians of the OSM for an after concert dinner!

Available on 4, 7 & 8, 11 & 12, 17, 19 & 21 March 2015

3 course Table d'Hôte menu served from 10pm to 11pm | *Upon Reservations*



1288 Rue Sherbrooke Ouest, Montréal, Québec • (514) 842-4224 • WWW.MAISONBOULUD.COM

LE GRAND ORGUE

PIERRE-BÉIQUE

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au fondateur et premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, épouse de monsieur Athanase David, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal was designed and built on behalf of the OSM by the house of Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM founder and first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, wife of Mr. Athanase David, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible, courtesy of Mrs. Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la nouvelle résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architects, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's new home was made possible thanks to the government of Québec which will also assume its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

ADMINISTRATION DE L'OSM

CONSEIL D'ADMINISTRATION

OFFICIERS

Président

LUCIEN BOUCHARD*
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., S.R.L.

Présidente déléguée HÉLÈNE DESMARAIS*

Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Vice-présidents

MARIE-JOSÉ NADEAU*
Hydro-Québec

NORMAN M. STEINBERG*
Norton Rose Fulbright Canada

Trésorier

L. JACQUES MÉNARD, C.C., O.Q.*
BMO Groupe Financier et
BMO Nesbitt Burns, Québec

Secrétaire

THIERRY DORVAL*
Norton Rose Fulbright Canada

Chef de la direction de l'OSM MADELEINE CAREAU*

Orchestre symphonique de Montréal

PERSONNEL ADMINISTRATIF

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELEINE CAREAU

chef de la direction

MARIE-JOSÉE DESROCHERS

directrice principale, planification
stratégique et relations internationales

GILBERT BRAULT

directeur principal, marketing
et développement

RAYNALD VERMETTE, CPA, CA

directeur principal, services financiers

MICHEL HAMELIN, CRIA, IMAQ

directeur principal, ressources humaines

GENEVIÈVE BOLDUC

assistante à la direction générale

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON

directrice, programmation musicale

SÉBASTIEN ALMON

directeur, tournées et opérations artistiques

MARIE-CLAUDE BRIAND

chef, production

CAROLINE LOUIS

chef, éducation

SOPHIE LAURENT

chef, éducation par intérim

MAXIME LATAILLE

adjoint au directeur musical

ÉMILIE LAFORCE

coordonnatrice, programmation musicale

ANNE LASSONDE

coordonnatrice, éducation et projets spéciaux

MARIE-HÉLÈNE FOREST

coordonnatrice, projets artistiques

BENOÎT GUILLEMETTE

assistant à la musicothèque

ANNE-MARIE LOZIER

assistante à la direction artistique

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

LOUISE LAPLANTE

chargée des affaires gouvernementales
et des projets spéciaux

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU

chef du personnel musicien

ADMINISTRATEURS

JOSETTE BÉLIVEAU*, Association des
bénévoles de l'OSM

LILI DE GRANDPRÉ*, CenCEO conseil

JEAN-GUY DESJARDINS*, Corporation
Fiera Capital

MARC GOLD*, Maxwell Cummings & Fils

SYLVAIN LAFRANCE*, ASC, professeur

associé, HEC Montréal

PATRICK LOULOU*, Domtar Inc.

GEORGES E. MORIN*, Cosmos Capital inc.

JONATHAN TÉTRAULT*, McKinsey & Company

JEAN-CHRISTOPHE BEDOS, Groupe Birks inc.

DR. HANS P. BLACK, Interinvest

STÉPHANE BOISVERT, Stingray Digital

MARC-ANDRÉ BOUTIN, Davies WardPhillips

& Vineberg S.E.N.C.R.L., S.R.L.

RÉJEAN M. BRETON, ing.

JACQUELINE DESMARAIS

MARIE-JOSÉE DESROCHERS, MBA,

Orchestre symphonique de Montréal

LYNDA DURAND, Productions Ostar inc.

JEAN-ANDRÉ ÉLIE

PIERRE A. GOULET, Gestion Scabrini inc.

CHARLES GUAY, Standard Life Canada

COMMANDITES

RACHEL LAPLANTE

directrice, développement des

commandites et alliances stratégiques

JEAN-PHILIPPE ALEPINS

chargé, développement des commandites

MARYSE GAUTHIER

chargée de comptes

ELYANNE BRETON

chargée de comptes

MARKETING

RICHARD ARPIN

directeur, marketing

MARC LABERGE

webmestre

MARTIN HUDON

chef de projets, marketing

EVELYNE RHEAULT

chef de projets, marketing

ZOÉ MALTAIS

chargée de projets, marketing

RELATIONS PUBLIQUES

VÉRONIQUE BOILEAU

directrice, relations publiques

ISABELLE BRIEN

chef, relations médias

JEAN-CLAUDE BERNIER

rédacteur et coordonnateur des programmes

KARINE OHAYON

coordonnatrice, relations publiques

FINANCEMENT ET FONDATION DE L'OSM

NATHALIE TREMBLAY

directrice, financement

CÉLINE CHOISELAT

chef, développement

philanthropique, Cercle d'honneur

CATHERINE LUSSIER

chargée de projets, événements spéciaux

MARINA DOBEL

coordonnatrice, gestion des dons

et de la Fondation

TEODOR BUZEA

coordonnateur, campagne de dons

individuels et corporatifs

JEAN-PIERRE PRIMIANI

coordonnateur, Cercle d'honneur

DAVID BREBANT

agent, gestion des dons

MATHIEU L. L'ALLIER

GÉRARD A. LIMOGES, C.M., F.C.P.A.

administrateur de sociétés

PAUL LOWENSTEIN, Les services de gestion
CCFL Ltée

LOUISE MACDONALD

BRAD MUNCES, président, Club des jeunes
ambassadeurs de l'OSM

**J. ROBERT OUMET, C.M., C.Q., Ph.D., Hon.
C., MBA, Holding O.C.B. Inc.**

JEAN PARÉ, O.Q.

**CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., Les
Grands Ballets Canadiens de Montréal**

SHIRLEY QUANTZ

NANCY ROSENFELD, Claudine and Stephen
Bronfman Family Foundation

STEPHEN ROSENHEK, Le Naturiste inc.

**RAYNALD VERMETTE, CPA, CA, Orchestre
symphonique de Montréal**

REGINALD WEISER, Positron Industries

**JACQUES LAURENT, C.R., Borden Ladner
Gervais S.E.N.C.R.L., S.R.L.**

STÉPHANE LÈVESQUE, musicien de l'OSM

SYLVAIN MURRAY, musicien de l'OSM

*Membre du comité exécutif

VENTES ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

INES LENZI

directrice, ventes et service à la clientèle

KARYNE DUFOUR

coordonnatrice, service à la clientèle

MAXIME GODIN-MONAT

agent, opérations billetterie

MARIE-MICHÈLE BERTRAND

agente, service à la clientèle

LAURIE-ANNE DEILGAT

conseillère senior, Matinées jeunesse

et projets spéciaux

KORALIE DEETJEN-WOODWARD

DOMINIQUE LEBLANC-BOLDUC

ALEXIS ANDERSON

ANNE FRÉDÉRIQUE PRÉAUX

ANNIE CALAMIA

ADÈLE LACAS

GUILLAUME ROY

LAURENCE LAFORTUNE

EVELYNE LAFORTUNE

conseillers aux ventes

SERVICES FINANCIERS

ET ADMINISTRATIFS

NATHALIE MALLET

contrôleur

PATRICK GELOT

chef, informatique

BRUNO VALET, CRHA

conseiller, ressources humaines

CHANTAL ROUSSEAU

assistante-contrôleur

MANON BRISSON

technicienne à la comptabilité

CHOUKRI BELHADJ

technicien informatique

FREDDY EXCELLENT

messager/magasinier

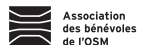
JOANNIE LAJEUNESSE

archiviste

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

JOSETTE BÉLIVEAU

présidente



Association des bénévoles
de l'OSM



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL



CERCLE
D'HONNEUR



VIVEZ L'OSM AUX PREMIÈRES LOGES

EXPERIENCE THE OSM FRONT-ROW CENTRE

Devenez membre du Cercle d'honneur
et bénéficiez des privilèges suivants :

- Expérience de concert rehaussée (accès exclusif au Salon d'honneur à l'entracte, ligne téléphonique directe pour tous vos besoins de billetterie, accès prioritaire aux meilleurs sièges).
- Rencontres avec les artistes de l'OSM (entractes, cocktails, dîners privés).
- Événements exclusifs (concerts de musique de chambre, visites privées du Grand Orgue Pierre-Béique, répétitions du Choeur de l'OSM et de l'Orchestre).

**Become a member of the Honour Circle
and enjoy the following benefits:**

- Enhanced concert experience (exclusive access to the Honour Lounge at intermission, VIP phone line for all your ticketing needs, priority access to the best seats in the house).
- Contact with OSM artists (intermission, cocktails, private dinners).
- Exclusive events (chamber music concerts, private visits of the organ, open rehearsals of the OSM Chorus and the Orchestra).

514 840-7448
OSM.CA/DON

Jean-Pierre Primiani,
coordonnateur du Cercle d'honneur
jpprimiani@osm.ca



Grands donateurs / Major donors

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND ABOVE

Larry & Cookie Rossy Family Foundation*
Le programme Artistes en résidence de l'OSM est rendu possible grâce au généreux soutien de la Fondation familiale Larry et Cookie Rossy. / The OSM Artist in Residence Programme is made possible through the generous contribution of the Larry & Cookie Rossy Family Foundation.

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND ABOVE

Kent Nagano
David Sela

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND ABOVE

The Azrieli Foundation
Barbara Bronfman & Family*
Myriam et Dr J.-Robert Ouimet, C.M.; C.Q.; Ph.D.
Larry & Cookie Rossy

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND ABOVE

Michel P. Archambault
The Birks Family Foundation
Claudine & Stephen Bronfman Family Foundation*
Hélène De Corwin
Shirley Goldfarb
Succession Louise Grandchamp
Satoko & Richard Ingram
Eunice & Alexander (Bob) Mayers
Constance V. Pathy
Ariane Riou et Réal Plourde*
Succession Jacqueline Racine
Roasters Foundation
Ruth & David Steinberg Foundation*
Groupe Vo-Dignard Provost Primeau*

5 000 \$ ET PLUS / \$5,000 AND ABOVE

Doron Altman
Jocelyne et Louis Audet
Fondation Victor et Rita Bertrand
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
À la mémoire de Jean-Paul Cholette
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Alexandra & Peter Hutchins
Bernard Lamarre, O.C., G.O.Q.
Jack & Harriet Lazare
François Leclair
Tom Little & Ann Sutherland
Irving Ludmer Family Foundation
Dr. R. Mackler
Michèle et Jean Paré*
Robert Raizenne
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Céline Robitaille et Jacques Lamarre
Fondation Denise et Guy St-Germain
Gérard et Rachèle Taillon
David Tarr & Gisèle Chevreffils
Docteur Gilles Tremblay et John Wendover
Lillian Vineberg
Martin Watier
Anonyme (1)

2 500 \$ ET PLUS / \$2,500 AND ABOVE

Susan Aberman & Louis Dzialowski
Renée et Pierre Béland
Robert P. Bélanger
Ann Birks
Joan & Hy Bloom
Réjean et Louise-Marie Breton
Louise Brunet
Annette Caron
Sigrid et Gilles Chatel
Lucie Contant-Marcotte
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
Fran & Reuben Croll
Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess
Docteur Claude David
Rona & Robert Davis
Abe & Ruth Feigelson Foundation
Mr. & Mrs. Raphael Fleming
Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas
Dr. Antoine S. Grayib
Marina Gusti
Marie-Claire Hélie
Jonathan Paul Hopkins
Joan F. Ivory
Lise Lavoie et Jacques Tremblay
Thérèse Martin
Peter & Margie Mendell
Klaus & Nina Minde
Eric & Jane Molson
Jean-Yves Noël
Shirley Quantz
Daniel Perreault
François Poirier
M. Paul Jarry et Mme Lise Powell
Docteur François Reeves
Dr. Michael & Doreen Rennert
David & Neysa Sigler
Norm Steinberg & Renee Kessler
Rasma Stepls Kirstein
Anne-Marie Trahan
Bill Tresham et Madeleine Panaccio
Sue & Soren Wehner
Charlene & Reginald Weiser
Roslyn & Harvey Wolfe
Anonymes (1)

1 500 \$ ET PLUS / \$1,500 AND ABOVE

Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte
Liliane Benjamin
Lise Bergeron & the late Douglas H. Tees
Bunny Berke & Lawrence Lusko
André Bineau
Jocelyne Biron
Naomi & Eric Bissell
Marlene G. Bourke
Kim Boutet
Suzanne Brillant Fluehler
Maureen & Michael Cape
Cecily Lawson & Robert S. Carswell
Susan Casey Brown
Bita & Paolo Cattelan
Ariane Champoux-Cadoche et Simon Cadoche
Famille Louise et André Charron
Docteure Louise Choinière
Mrs. Brock F. Clarke
Dominique Soulard et Docteur Serge Côté
Docteur Louis Crevier
Claudette Debbané
Dr Jacques Demers et Nicole Kirouac
Michèle Deschamps
Melvyn A. & Mitzi Dobrin, C.M.
André Dubois
André Dubuc
Monique Dupuis
Dr Francis Engel et Dr Diane Francoeur
Henry & Marina Etingin
Sharron Feifer
In memory of Lillian & Harold Felber
Kappy Flanders
Gilberte Fleischmann
Louise Fortier
Edgar Fruitier
Docteur Stéphan Gagnon
Thérèse Gagnon Giasson
Docteur Dominique Garrel
André Gauthier et Sylvie Lavallée
Brenda & Samuel Gewurz
Dr. & Mrs. Harry Glick
Nancy & Marc Gold
Colette & Alan Golden
Mildred Goodman
Morris & Rosalind Goodman
Rena & Dr. Mervyn Gornitsky
Lise Goulet-Lafèche
André Gravel
Benoit Hamel
Blair Hankey
Riva & Thomas Hecht
Frank Hoffer
Vincent Jean-François
Fondation Pierre J. Jeannot
Eva & Gabor Jellinek
Monique Jérôme-Forget
Mina & Minel Kupferberg
Kwitko Family Foundation
Serge Laflamme
Claude Landry
Michael Laplante
Honorable Charles Lapointe, c.p.
Maryse Lassonde
Nicole Latortue
Mimi et Jacques Laurent
Jean Leclerc
Solange Lefebvre et Jean Grondin
Eric Le Goff
Viateur Lemire
Docteure Suzanne Lépine et Gilles Lachance
James Le Voguer et Danielle Claude
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Gaétan Martel
Charlotte McAllister
Pierre Meloche, O.C.
La Famille Jean C. Monty
Geneviève Morel
Helen Olivier
Martin Ouellet et Francine Cholette
Caroline Ouellet et Pierre Marsolais
Monique et Robert Parizeau
Dr Richard Payeur
Charles Perrault, C.M.
Richard Perron
Wakeham Pilot
Gisèle Pilote
Jack & Mary Placé
Juliana Pleines*
Thérèse et Peter Primiani
Sylvie Piéard et François Ramsay
Sigisbert Ratier
Cyril & Dorothy, Joe & Jill Reitman Family Foundation
Jean Remmer & Marvin Rosenbloom
Suzanne Rémy
Katherine & James Robb
Lucien G. Rolland



Dr. Harry & Delores Rosen
 Jeannine M. Rousseau
 Gertrude et Jean Roy
 Pat & Paul Rubin
 Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
 Jinder Sall
 Guylaine Saucier, C.M., F.C.A.
 Barbara & Mel Schloss
 Dr. Bernard & Lois Shapiro
 Dr. Ewa Sidorowicz
 Paul Simard
 Joan & K. Warren Simpson
 Dr. Wendy Sissons
 Ronald & Carol Slater
 Ian & Helgi Soutar
 Richard Taylor
 Jacques & Hope Tetrault
 Julien Thibault-Roy
 Enda Nora Tobin
 Lucie Vincelette
 Michael & Margaret Westwood
 Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
 Anonymes (4)

Dons corporatifs / Corporate donations

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND ABOVE

Banque Nationale Groupe Financier
 Bell Canada

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND ABOVE

BMO Groupe financier
 CGI

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND ABOVE

Alimentation Couche-Tard inc.
 Belden Canada Inc.
 Birks
 CAE
 Canadien National
 Cogeco
 Groupe SNC-Lavalin
 Hydro-Québec
 Financière Sun Life
 Letko, Brosseau
 Mouvement Desjardins
 Norton Rose Fulbright
 TELUS
 Transcontinental
 Xerox

15 000 \$ ET PLUS / \$15,000 AND ABOVE

Agropur Coopérative
 Aimia
 Air Canada
 Banque Laurentienne du Canada
 Boston Consulting Group
 Caisse de dépôt et placement du Québec
 Cisco
 Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L., s.r.l.
 DBC Communications
 Deloitte
 Diamond Schmitt Architects
 Domtar
 Cominar
 Groupe Canam
 Fasken, Martineau, DuMoulin S.E.N.C.R.L., S.R.L.
 Fédération des médecins spécialistes du Québec
 Fondation Arte Musica
 Lavery
 Loto-Québec
 McCarthy Tétrault
 McKinsey & Company
 Osler Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L., s.r.l.
 Placements Montrusco Bolton
 RBC Banque Royale
 Sandra & Leo Kolber Foundation
 Sid Lee
 Stingray Digital

5 000 \$ ET PLUS / \$5,000 AND ABOVE

Aéroports de Montréal
 American Iron and Metal
 The Bellini Foundation
 BMO Nesbitt Burns
 Celebrations
 Dansereau Traiteur
 Fondation Denise et Guy St-Germain
 Great West Life Assurance Company
 Groupe Park Avenue Volkswagen inc.
 The Guarantee Company of North America
 Lallemand inc.
 Société de la Place des Arts
 Sylcan Properties Inc.
 Solotech
 TransForce inc.

1 500 \$ ET PLUS / \$1,500 AND ABOVE

Alvin Segal Family Foundation
 Borden Ladner Gervais
 Claudine and Stephen Bronfman Family
 Foundation
 The CSL Group Inc.
 L'Équipe Spectra
 Fednav
 Fondation Les Légendes du Golf
 Galin Foundation
 Gestion Scabrini inc.
 Scott Yetman Inc.



ORCHESTRE
 SYMPHONIQUE
 DE MONTRÉAL



AMIS
 DE L'OSM

Chers Amis de l'OSM,
 Vous êtes plus de 5 000 à contribuer
 au succès de l'Orchestre et à son
 engagement dans la communauté.
 Merci très sincèrement !

Dear Friends of the OSM,
 You are over 5,000 who contribute
 to the OSM's success and to its
 community engagement.
 Our heartfelt thanks!

* Dons dédiés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects

Engagez-vous et associez votre nom à un projet éducatif ou artistique qui sera réalisé
 grâce à vous. / Contribute to the development of the OSM and associate your name with an
 educational or artistic project that will be carried out thanks to your support.

Personne-ressource / Contact : Céline Choiselat 514 840-7400, poste 7429 | cchoiselat@osm.ca

LA FONDATION DE L'OSM

FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENTS DE LA FONDATION DE L'OSM

10 MILLIONS \$ ET PLUS 10 MILLION AND OVER

PATRIMOINE CANADIEN /
CANADIAN HERITAGE
RIO TINTO ALCAN

5 MILLIONS \$ ET PLUS 5 MILLION AND OVER

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

2 MILLIONS \$ ET PLUS 2 MILLION AND OVER

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND
BOMBARDIER

1 MILLION \$ ET PLUS 1 MILLION AND OVER

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
MÉCENAT PLACEMENTS CULTURE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

500 000 \$ ET PLUS / \$500,000 AND OVER

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND OVER

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A.
TASCHEREAU

150 000 \$ ET PLUS / \$150,000 AND OVER

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND OVER

ALVIN SEGAL FAMILY FONDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PETRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND OVER

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF
CHARITABLE FOUNDATION
OMER DESERRÉS
STANDARD LIFE

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND OVER

M. PIERRE BÉIQUE
M. EDOUARD D'ARCY
FONDATION P.H. DESROSIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND OVER

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA
S.E.N.C.R.L., S.R.L./LLP
M. DAVID SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal
Chef de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal
Secrétaire
CATHERINE SIMARD
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L.,
s.r.l./LLP
Trésorier
EDOUARD D'ARCY

MEMBRES MEMBERS

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Président du comité de placement
JACQUES BOURGEOIS
HEC Montréal
CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon
PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés
PASCAL DUQUETTE
Fondation HEC Montréal
Président du comité d'audit
GUY FRÉCHETTE

L'HONORABLE JAMES A. GRANT P.C., C.M., Q.C.

ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
Coprésident du comité de finance
HENRI-PAUL ROUSSEAU
Power Corporation du Canada
GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA
ALVIN C. SEGAL, C.M.
Vêtements Peerless Inc.
DAVID SELA
Copap Inc.
J. ROBERT SWIDLER
J. Robert Swidler & Associates
RAYNALD VERMETTE
Orchestre symphonique de Montréal



BBA

©Photographie Panatonic

LA PASSION DE L'EXCELLENCE

Il en va du génie-conseil comme de la musique : savoir-faire, talent et inspiration doivent s'accorder afin de créer une œuvre qui résiste à l'épreuve du temps.

À l'image de l'OSM, BBA réunit des hommes et des femmes de passion qui travaillent de concert pour réaliser des projets novateurs dont l'écho résonnera pendant des générations.

Bon concert.

L'ingénierie
pour un monde en changement

bba.ca

NOS PARTENAIRES

Présentateur officiel de l'OSM



Partenaire de saison



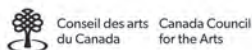
Transporteur officiel



Partenaires publics



Loto-Québec appuie fièrement l'OSM.



Commanditaires de série



Fondation J.A. DeSève



Commanditaires du Concours OSM Standard Life

Standard Life

STINGRAY
MUSIQUE

TD

Partenaire du programme 34 ans et moins

Commanditaires de soirée

AÉROPORTS DE
MONTREAL

**BANQUE
NATIONALE**

COGECO

LEXUS
SPINELLI
Lachine • Pointe-Clair

Pratt & Whitney Canada
Une société de United Technologies

RBC

Commanditaires de série jeunesse

**INDUSTRIELLE
ALLIANCE**
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Great-West
One

**London
Life**

Canada-Vie

LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™

Partenaire du volet éducatif de l'OSM

Rio Tinto Alcan

Partenaires privilégiés

CROIX BLEUE®

eska

**estiatorio
Milos**

**HYATT
REGENCY**
MONTREAL

RITZ-CARLTON
Montreal

stm

**CONCOURS MUSICAL
INTERNATIONAL
DE MONTREAL**
CHANT • VIOLON • PIANO

BouQuet
Jean-Pascal Lemire
Musicien

Partenaires médias

**LA
PRESSE**

The Gazette
montrealgazette.com

**RADIO
TELEVISION
INTERNET**

ici 100.7
musique
diffuseur officiel

ARCHAMBAULT

LE GUIDE
PRESTIGE MONTREAL
**PLAISIRS de
VIVRE**
L'OSM est un
SC



eska

L'eau ESKA est filtrée de façon naturelle
par les roches glaciaires d'une source
protégée située dans une région
magnifique et lointaine du nord du Québec.

Fièrement québécoise

Délicieusement pure.

eaueska.com

Source: St-Mathieu d'Harricana



eskawater



eska_water



eskawater





EN PARFAITE HARMONIE
AVEC L'OSM



POWER CORPORATION
DU CANADA



Au cœur des
mélodies
qui vous touchent
droit au cœur.



Ici, pour vous.^{MC}

BMO Groupe financier est fier
partenaire de saison de l'OSM
pour une première année.